



la térmica

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

la térmica

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

LA TÉRMICA, EL NUEVO ESPACIO DE REFERENCIA CULTURAL DE MÁLAGA, es un centro de creación y producción cultural contemporánea basado en un planteamiento moderno, abierto y plural que busca, a través de la cultura y la iniciativa personal ciudadana, desarrollar una nueva mirada sobre la realidad.

Un espacio para la creación, el aprendizaje y el ocio que cuenta con espacios únicos donde acercarse a las formas artísticas más variadas, disfrutar de música en directo, espectáculos, conferencias y una completa oferta de actividades que abarca todos los ámbitos de la cultura.


El Centro comenzó su actividad el 18 de enero de 2013.

LA TÉRMICA, THE NEW LEADING CULTURAL SPACE IN MÁLAGA, is a contemporary and cultural creation and production centre based on a modern, open and diverse approach that seeks to develop a new glance to reality, through culture and a personal civic initiative.

This is a place for creation, learning and leisure that relies on a unique location, where one gets closer to the biggest assortment of artistic disciplines, enjoys live music, shows, conferences, meetings and a whole range of activities that includes all cultural areas.


The Centre started its activity in January 18th, 2013.





La Térmica es un vivero de talento y buenas ideas. Un punto de encuentro donde creadores y emprendedores culturales trabajan en equipo y dan forma a interesantes y novedosos proyectos.

**UN RECEPTOR DE TENDENCIAS ARTÍSTICAS Y
CULTURALES DONDE CONOCER LO QUE ESTÁ
PASANDO HOY**



La Térmica is a container for talent and good ideas. A meeting point for creators, cultural entrepreneurs and artists that work in teams and give shape to interesting and novel projects.

A RECIPIENT OF ARTISTIC AND CULTURAL MOVEMENTS IN ORDER TO ANALYZE WHAT IS HAPPENING NOWADAYS



FILOSOFÍA

PHILOSOPHY

CULTURA **CULTURE**

Las propuestas de La Térmica hacen del centro un espacio de difusión cultural dinámico, creativo e innovador que trabaja en red con los principales centros de creación del país.

Un espacio con espíritu audaz y vanguardista, respetuoso con los lenguajes tradicionales del arte, aunque atento a nuevas perspectivas y formas de creación y expresión artística.

The proposals of La Térmica turn this place into a centre of dynamic and cultural dissemination; a creative and innovative project, capable of working with the main leading creation centres of the country, in network.

A place with bold and state of the art spirits, considered with the traditional forms of expressions of art, but attentive to new perspectives and artistic creation.





EDUCACIÓN **EDUCATION**

La Térmica es a su vez un punto de encuentro formativo a través del intercambio de conocimientos, ideas y experiencias. Un espacio público para el aprendizaje, abierto al diálogo, que potencia todas aquellas propuestas en las que el ciudadano deje de ser visitante para convertirse en participante.

La Térmica is, in turn, an educational meeting point through the exchange of knowledge, ideas and experiences. A public space created for learning, open to dialogues and discussion, that aims to strengthen all the designs in which the citizen stops being a visitor to become a participant.

SOCIEDAD **SOCIETY**

La Térmica trabaja activamente por y para la sociedad de la que es parte activa y se convierte, no solo en un lugar cercano a su barrio y a sus ciudadanos, sino en un centro vivo, integrador y abierto a la conexión entre generaciones.

La Térmica actively seeks in favour of the society where it belongs. This approach turns it into a place not only close to its neighborhood and its citizens, but also into a centre that is alive, conciliatory and open to connections among different generations.

UN LUGAR DE REFERENCIA PARA LOS GRANDES NOMBRES DE LA CULTURA NACIONAL E INTERNACIONAL



A REFERENTIAL PLACE FOR THE GREATEST NAMES OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CULTURE WILL STOP BY AND TAKE PART



UN LUGAR DE REFERENCIA PARA LOS GRANDES NOMBRES DE LA CULTURA NACIONAL E INTERNACIONAL



A REFERENTIAL PLACE FOR THE GREATEST NAMES OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CULTURE WILL STOP BY AND TAKE PART





LA TÉRMICA ALBERGA ESPACIOS

para la creación, aulas, auditorios, zonas de actividades infantiles y lugares donde interactuar y encontrarse. Del mismo modo el centro extiende su renovación hacia el perímetro exterior, creando zonas de ocio y socialización para jóvenes. Un concepto nuevo para un edificio emblemático.

El edificio fue construido en 1910 y tiene una superficie de 13.000 m2. Durante sus más de cien años de vida, ha sido un hospital en los tiempos de la guerra de Marruecos, un orfanato, un colegio, y más recientemente, un centro social. A finales de 2012, las obras de renovación del edificio comenzaron, y en enero de 2013 finalmente, se inauguró La Térmica



LA TÉRMICA CONTAINS ROOMS

dedicated to creation; classrooms and lecture rooms, halls, child-like rooms and meeting places for interaction. At the same time, the building spreads its renovation out to the external perimeter, where its gardens and leisure areas develop a place for young people to socialise. A new concept for an archetypal building.

The building was created in 1910 and it's provided with a surface of 13.000 m2. During this hundred years of life, it has been used as a hospital during the War of Morocco, an orphanage, a school for adopted children, and more recently a civic centre. Later on 2012, the works and renovation of the building started, leading to January 2013, where La Térmica was launched.







LA PARTICIPACIÓN ACTIVA DEL público es un eje fundamental dentro del planteamiento de La Térmica. Trabajando para ser un espacio permeable, preparado para adaptarse a los cambios. Mutable, abierto a nuevas y alternativas vías de difusión cultural e intermedicación con el espectador.



LA TÉRMICA ES UN CENTRO EN CONSTANTE EVOLUCIÓN. UN ESPACIO QUE IRÁ CRECIENDO JUNTO A UN PÚBLICO QUE OBSERVA, OPINA Y PARTICIPA



THE ACTIVE INVOLVEMENT OF the public is the essential core idea within the approach of La Térmica. A place that keeps on working to be a permeable space, ready to go with changes. A mutable centre, open to new and alternative procedures of broadcasting, that is a real link with the user.



LA TÉRMICA IS A CENTRE IN CONTINUOUS EVOLUTION. A PLACE THAT GROWS BESIDE THE OBSERVER PUBLIC, THAT EXPRESSES AND TAKES PART

ACTIVIDADES Y PÚBLICOS

ACTIVITIES

LA AGENDA DE ACTIVIDADES DE LA TÉRMICA ESTÁ PENSADA PARA llegar a todos: un público cada vez más numeroso e involucrado, con diferentes perfiles y proveniente de ámbitos geográficos dispares, que busca enriquecer su percepción de la cultura a través de otras visiones y perspectivas.

La Térmica trabaja para integrar la identidad de los diferentes grupos de población, incluidos aquellos que tradicionalmente son más ajenos a los circuitos culturales.

Todo tipo de propuestas culturales y de ocio, para habituales o no de la cultura, y propuestas jóvenes e informales, permite convertir cada visita a La Térmica en una experiencia. Charlas, conferencias o talleres propicia el contacto directo entre creadores y espectadores.

El énfasis que La Térmica pone en el apoyo a los procesos creativos se extiende a sus públicos, que son partícipes del ensayo y la experimentación.



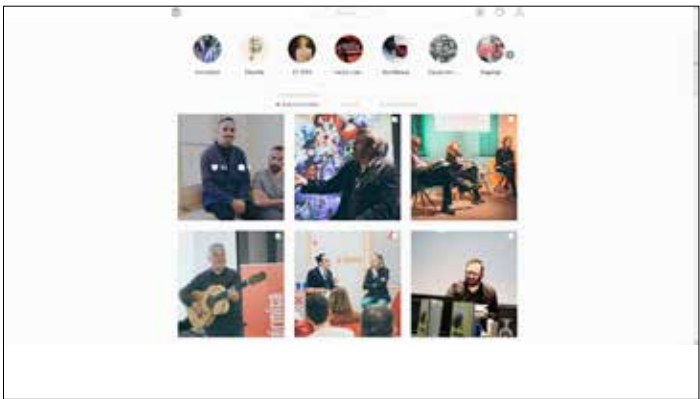
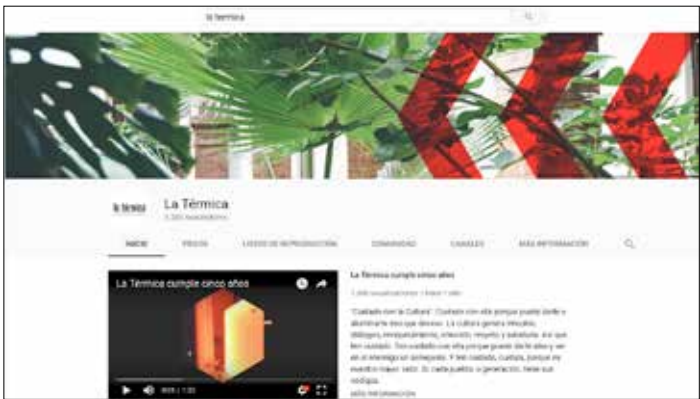
THE PROGRAM OF ACTIVITIES OF LA TÉRMICA HAS BEEN SPECIFICALLY designed to reach everyone: a larger and more involved public, within its different profiles from unlike geographical spheres, that seeks to enrich its perception of culture through alternative visions and perspectives.

La Térmica works to integrate the identity of different groups of population, including those that are more unconnected to cultural tracks.

All types of cultural and leisure plans, developed for people more or less related to culture, and young and casual proposals, allow every visit to La Térmica to become an experience. Meetings, speeches, conferences, workshops and courses will create an eager connection between creators and spectators.

La Térmica places special emphasis on supporting the creative process that extends to its public, who take part in the test and the experimentation.







DIÁLOGO SOCIAL

SOCIAL CONVERSION

UNA IMPORTANTE PRESENCIA EN LAS REDES SOCIALES CAMBIA LA forma de informar, compartir y dialogar, conectando iniciativas e intercambiando opiniones y propuestas que pongan en marcha nuevas ideas y proyectos. El público tiene la oportunidad de establecer contacto directo con el centro e involucrarse activamente. La Térmica trabaja de este modo para generar un diálogo social que escuche las propuestas de los ciudadanos e integre en la programación del centro sus ideas y contribuciones.

AN IMPORTANT AND ESSENTIAL PRESENCE IN SOCIAL MEDIA CHANGES the way to inform, share and dialogue; connecting initiatives and exchanging opinions and ideas will get new projects in motion. The public has the chance to establish real and direct contact with the centre, as they can actively get involve. La Térmica works this way to generate a social conversation that listens to the proposals of the citizens and integrates their ideas and collaborations into its cultural program.



DATOS

| | |
|---|------------------|
| Público | 524.253 |
| Visitantes a las exposiciones de La Térmica | 364.781 |
| Visitantes a la página web de La Térmica | 3.684.261 |
| Seguidores de La Térmica en redes sociales | 75.624 |
| Inscripciones en los cursos de La Térmica. | 38.263 |

FIGURES

| |
|--|
| Audience |
| Visits to the exhibitions of La Térmica |
| Visits to the website of La Térmica |
| Followers of La Térmica on social media |
| Registrations on the courses of La Térmica |

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

| |
|---|
| Mejor exposición del año 'Vanitas 3' Doze Magazine, 2013 |
| Mejor identidad corporativa Laus de Bronce Award, 2013 |
| Mejor identidad (nominación) Brandemia, 2013 |
| Posicionamiento de redes sociales Fundación Contemporánea, 2013 |
| Premio Más al centro más creativo Cadena COPE, 2014 |
| NICE Awards (nominación) Network for Innovations in Culture and Creativity in Europe, 2015. |

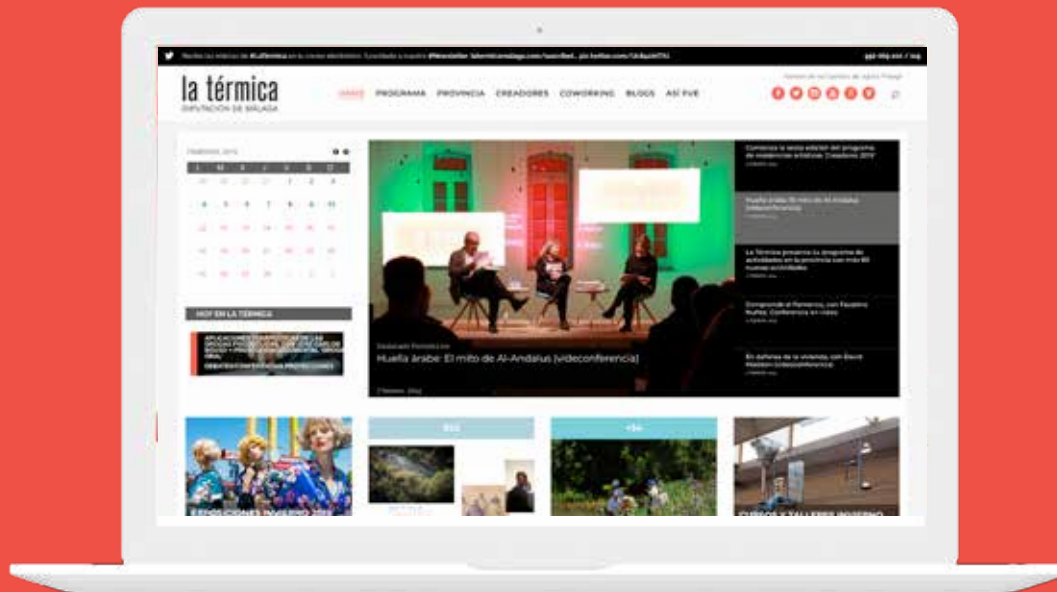


AWARDS AND RECOGNITIONS

| |
|---|
| Best Exhibitions of the Year, for 'Vanitas 3' Doze Magazine, 2013 |
| Best Corporate Identity Laus de Bronce Award, 2013 |
| Best Brand Nomination Brandemia, 2013 |
| Social Networking Stand Out Fundación Contemporánea, 2013 |
| Premio Más to the most creative centre Cadena COPE, 2014 |
| NICE Awards Nomination Network for Innovations in Culture and Creativity in Europe, 2015. |

Datos correspondientes al periodo de tiempo establecido entre enero de 2013 y diciembre de 2016

Data corresponding the period of time established between January 2013 and December 2015



WEBSITE / WEB

www.latermicamalaga.com

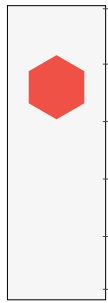
IMAGEN VISUAL

VISUAL IMAGE



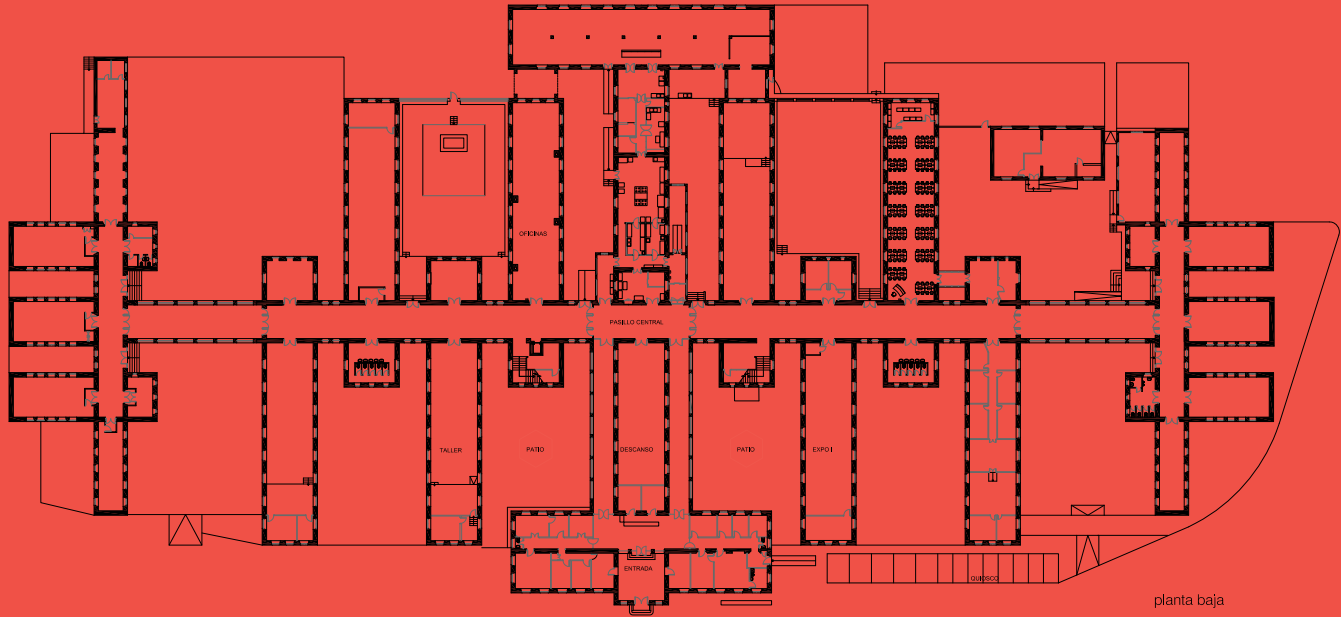
la térmica

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

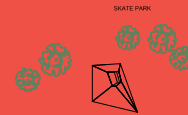


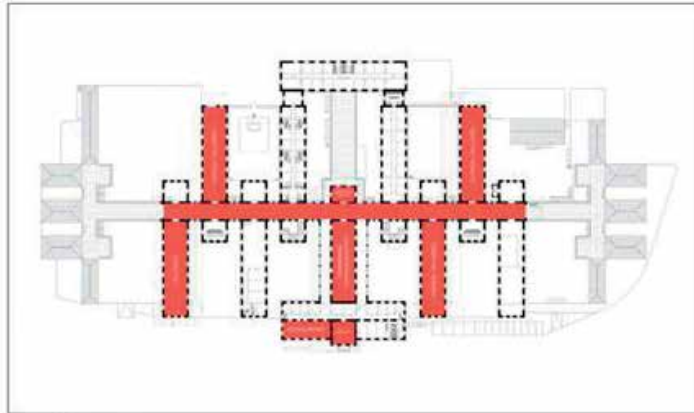
PLANOS DEL EDIFICIO

DRAWING PLANS

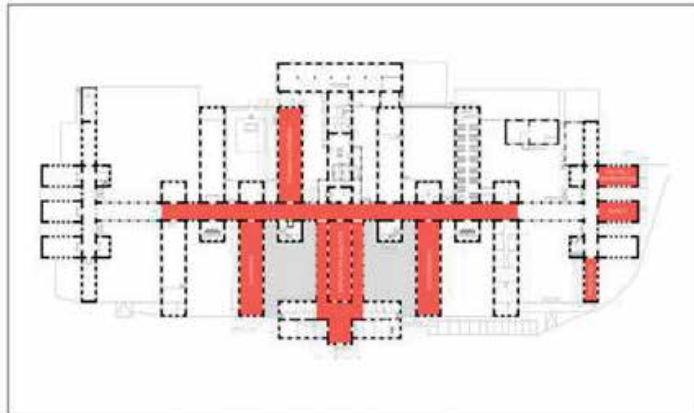


planta baja





FIRST FLOOR



SECOND FLOOR

LA TÉRMICA CREADORES

LA TÉRMICA CREATORS

ESTE PROGRAMA DE APOYO A la creación contemporánea busca impulsar el desarrollo profesional de creadores que requieran tanto de espacios para dar vida a sus proyectos, como de apoyo técnico y formativo.

La Térmica promueve este programa abierto a creadores de ámbito nacional e interna-

cional, vinculados a cualquier disciplina artística. El plazo máximo para el desarrollo de los proyectos y utilización de las instalaciones es de 120 días

De esta manera el centro pone a disposición de los creadores diferentes espacios para la innovación artística, así como zonas comunes para el trabajo y la formación.

Los proyectos artísticos presentados por los Creadores tienen como objeto la intervención en La Térmica durante unos días, de forma temporal y reversible.

El programa está estructurado a través de Workshops, seminarios, clases especializadas tutorías y visitas a otros espacios culturales de la ciudad. Así

estas actividades refuerzan la materialización de los proyectos a través del asesoramiento técnico, genérico y específico según las disciplinas.



THIS SUPPORT PROGRAM TO THE contemporary creation seeks to boost the creators' professional development that requires either spaces for their own projects or technical and training support.

La Térmica promotes this open program to international and national creators, linked to any artistic discipline. These artists develop their projects in a 120 days period of residence.

This way, the centre will put at the creators' disposal different spaces for the artistic innovation, as well as shared zones for work and formation.

Projects will share a common purpose; transform temporarily and completely reversible La Térmica for a few days.

This program is structured and featured with workshops, specialized classes, seminars, tutorials, excursions outside the centre and counsels. These activities reinforce projects materialization and exhibition through technical professional counsels, generic and specific for disciplines, in addition to technical support.



LA TÉRMICA CREADORES

123 eureka!
UNA SOLUCIÓN

art&
MUSEUM



LA TÉRMICA COWORKING EMPRENDIMIENTO CULTURAL CULTURAL ENTERPRISING



LA TÉRMICA APOYA A EMPRESAS DEL SECTOR CULTURAL Y DE LAS industrias creativas, ofreciendo un espacio donde trabajar, desarrollar proyectos y establecer contactos con empresarios y creativos dentro de su área de trabajo.

La sala de Coworking está adaptada a los distintos tipos de uso, con flexibilidad de horarios y espacio.

El Centro de cultural contemporánea propone además actividades formativas para los residentes, a los que se les informa del desarrollo de proyectos culturales que puedan ser de interés. El uso de este espacio incluye acceso a internet, impresoras y mobiliario de oficina..

LA TÉRMICA SUPPORTS OF CULTURAL ENTERPRISING AND THE CULTURAL and creative industries, offering a place to work, develop projects and establish contact with entrepreneurs within their business area.

The Coworking room is adapted to different kinds of use, with flexible spaces and timetables.

La Térmica supports coworkers by providing them with training and educational programs, and will inform about and spread out the development of their cultural projects. The use of the Coworking room includes access to internet, printers and office furniture.



RED FRIDAYS

RASTRO CULTURAL NOCTURNO

LA TÉRMICA CELEBRA LOS RED FRIDAYS

los primeros viernes de cada mes. Una actividad de cultura abierta dirigida a todo tipo de públicos donde se realizarán proyecciones, conciertos, el Rastro nocturno, teatro, conferencias y presentaciones en veladas que transcurrirán a lo largo de la tarde de la noche.

Desde noviembre de 2014, La Térmica ha celebrado 20 ediciones del rastro Cultural con stands, puestos gastronómicos así como animación musical y escénica.

Una iniciativa que viene a poner en valor el coleccionismo, una actividad que consiste en la agrupación y organización de objetos de una determinada categoría según el gusto de las personas y que aglutina a adeptos en todo el mundo. De esta forma, los aficionados malagueños encontrarán un nuevo punto de encuentro donde lo 'vintage' cobra más sentido, en un tiempo en el que objetos de valor cultural de décadas pasadas están muy revalorizados.

WE CELEBRATE CULTURE EVERY FIRST FRIDAY

of the month with our RED Fridays. A night full of different cultural activities for all ages. Documentaries, workshops, conferences, plays, concerts and a big night market.

La Térmica has been holding this market since 2014. After more than 20 editions it has made room itself as one of the most visited actions of the Centre, including live music and foodtrucks.

This initiative tends to value cultural collecting. Our market is composed from different proposals with the intention of studying vintage collecting, always related to culture. A place where one can find old vinyls, decoration objects, old toys, books, vintage clothing and many more options.



RED FRIDAYS

RASTRO CULTURAL NOCTURNO







EXPOSICIONES

EXHIBITIONS

LA TÉRMICA REALIZA UN GRAN NÚMERO DE exposiciones a lo largo del año. Desde sus inicios el espacio ha realizado muestras de fotografía contemporánea sobre personajes del mundo de la música como John Lennon, Madonna, David Bowie, Nirvana o Sex Pistols, ha mostrado el trabajo de creadores como Robert Doisneau, Antoine d'Agata, Michel Comte, Isabel Coixet, Sandro Miller, Richard Kern, Alberto Korda, Christopher Makos o Ryan McGinley, y dedicado exposiciones a figuras y movimientos como Mafalda, Frida Kahlo, Hollywood o La movida.

Puedes visitar las exposiciones de La Térmica en tres salas diferentes de martes a domingo de 11.00 a 13.00 y de 17.00 a 21.00 horas, la entrada es gratuita

LA TÉRMICA HOLDS A GREAT NUMBER OF exhibitions along the year. Since the beginning the nature of all our shows is contemporary photography, revolving around popular modern figures such as John Lennon, Madonna, David Bowie, Nirvana or The Sex Pistols. We have also shown the work of important creators such as Robert Doisneau, Antoine d'Agata, Michel Comte, Isabel Coixet, Sandro Miller, Richard Kern, Alberto Korda, Christopher Makos or Ryan McGinley, and some of the shows have been dedicated to movements and phenomenas like Frida Kahlo, Hollywood during the 60's, La Movida or Mafalda.

The three exhibitions romos can be visited from Tuesday to Sunday from 11am to 14am and 5pm to 9pm. Free entrance.

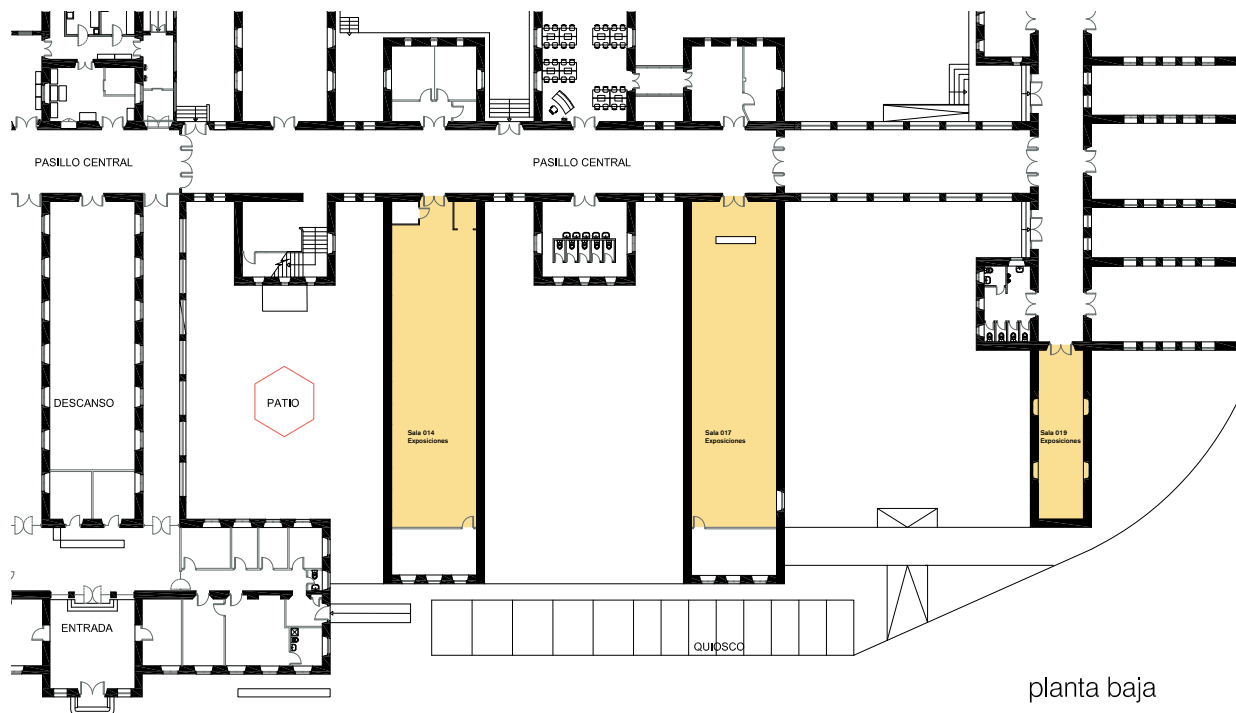
FRIDA KAHLO

FOTOGRAFÍAS DE LEO MATIZ EN LA CASA AZUL



SALAS DE EXPOSICIONES

EXHIBITIONS ROOMS



planta baja













la térmica

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORANEA